

anslut®

- SE** Bruksanvisning för bordsfläkt
- NO** Bruksanvisning for bordvifte
- PL** Instrukcja obsługi wentylatora biurkowego
- EN** User Instructions for Table Fan

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SVENSKA	6
SÄKERHETSANVISNINGAR	6
TEKNISKA DATA	7
BESKRIVNING	8
DELAR	8
MONTERING	9
MONTERING AV FLÄKTROTOR OCH GALLER.	9
MONTERING AV FOT	9
ANVÄNDNING	10
START/STOPP OCH VARVTALSINSTÄLLNING.	10
VINKELINSTÄLLNING	10
RENGÖRING	10

NORSK	11
SIKKERHETSANVISNINGER	11
TEKNISKE DATA	12
BESKRIVELSE	13
DELER	13
MONTERING AV FOT	14
MONTERING	14
MONTERING AV VIFTEROTOR OG GITTER	14
BRUK	15
START/STOPP OG TURTALLSINNSTILLING.	15
VINKELINNSTILLING	15
RENGJØRING	15

POLSKI	16
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	16
DANE TECHNICZNE	17
OPIS	18
CZĘŚCI	18
MONTAŻ	18
MONTAŻ PODSTAWY	18
MONTAŻ WIRNIKA I KRATKI	19
SPÓSÓB UŻYCIA	19
URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE I REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ	20
REGULACJA KĄTA	20
CZYSZCZENIE	20
ENGLISH	21
SAFETY INSTRUCTIONS	21
TECHNICAL DATA	22
DESCRIPTION	23
PARTS	23
ASSEMBLY	23
ASSEMBLY OF THE BASE	23
ASSEMBLY OF THE FAN BLADE AND GRILLE	24
USE	24
START/STOP AND SPEED SETTING	25
ANGLE SETTING	25
CLEANING	25

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar vid användning av elektriska apparater.

WARNING! Följ anvisningarna nedan för att minska risken för brännskador, brand, elolycksfall och personskada.

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Använd inte apparaten med anordning för varvtalsreglering – risk för elolycksfall.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Låt inte barn använda, rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning.
- Lämna aldrig apparaten tillslagen utan uppsikt.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna apparaten till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Försök inte reparera apparaten på egen hand. Lämna den till behörig elektriker eller servicerepresentant.
- Utsätt inte apparaten, sladden eller stickproppen för vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.
- Använd inte apparaten i närheten av bad, dusch, tvättställ eller swimmingpool.
- Installera inte apparaten i närheten av värmekällor, som radiator, spis eller annan utrustning som avger värme.
- Utsätt inte apparaten för hög temperatur eller direkt solljus.
- Utsätt inte apparaten för stötar eller kontinuerlig vibration.
- Utsätt inte apparaten för dammig atmosfär.
- Placera inte apparaten så att den inte får tillräcklig ventilation (till exempel i skåp eller hylla).
- Placera inte apparaten på ojämnt underlag.
- Stäng av apparaten och dra ut sladden när apparaten inte används, före montering/demontering av delar samt före rengöring. Starta inte apparaten förrän den är fullständigt monterad.
- Undvik kontakt med rörliga delar. För aldrig in några föremål eller kroppsdelar genom apparatens öppningar.
- Täck inte över apparaten och placera den inte i närheten av gardiner eller möbler – brandrisk.

- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Stäng av apparaten, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan apparaten flyttas.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas eller säljs av apparattillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, olycksfall eller personskada.
- Kontrollera att apparaten står stadigt innan du startar den.
- Dränk inte apparaten i vatten eller annan vätska.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.

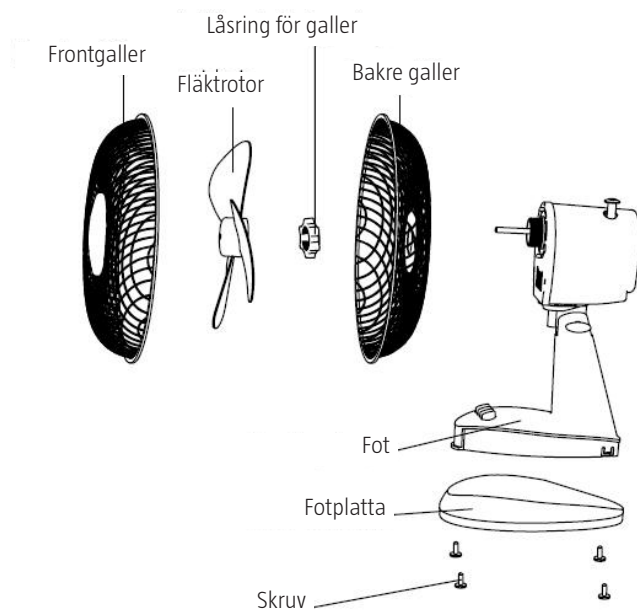
Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov.

TEKNISKA DATA

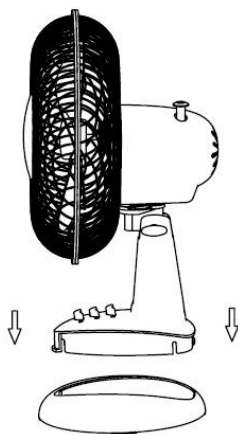
Luftflöde	27 m ³ /min
Effekt i standbyläge	0 W
Vikt	1,9 kg
Ljudnivå	52 dB
Driftvärdesstandard	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Nominell effekt	31,2 W
Kabellängd	1,3 m
Driftvärde	0,9 (m ³ /min)/W
Lufthastighet	2,2 m/s
Spänning	230 V
Mått	H52xØ30 cm
Effekt	40 W

BESKRIVNING

DELAR



MONTERING



MONTERING AV FOT

- Placera foten på plant underlag.
- För ned apparatens axel i foten och lås med skruvar. För på fläktrotorn på motoraxeln.
- I fotplattan finns en påse med 2 skruvar. Ta ut påsen med skruvarna och tryck fast fotplattan på fästena på foten. Kontrollera att fotplattan låsts på plats och sätt i och dra åt de 2 fästskruvarna hålen i fotplattan. Dra inte åt för hårt. Använd inte fläkten utan monterad fotplatta.

MONTERING AV FLÄKTROTOR OCH GALLER

Fig. 1

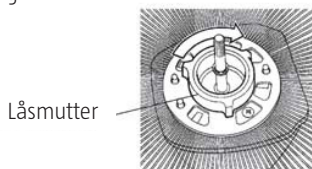
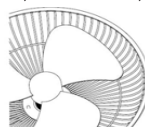


Fig. 2

För på fläktrotorn på axeln



- Avlägsna låsmuttern från motoraxeln genom att vrida moturs.
- Placera det bakre gallret mot motorhöljets framsida med handtaget uppåt. Styrapparna på motorhöljet ska gå i ingrepp i hålen i det bakre gallret (fig. 1).
- Lås gallret på plats genom att sätta tillbaka låsmuttern och dra åt för hand (fig. 1). Dra inte åt för hårt.
- För på fläktrotorn på motoraxeln, med spåret i rotorns baksida över stiftet i motoraxeln.

Fig. 3

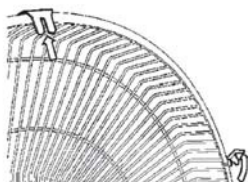
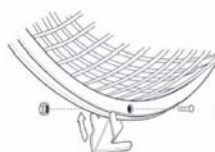


Fig. 4



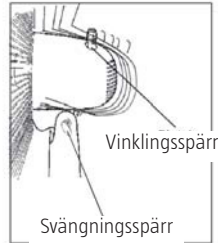
- Fäll ut låsklämmorna på frontgallret (fig. 3).
- Placera det främre gallret mot det bakre, så att hålen i kanterna är i linje. Tryck gallerklämmorna på plats över gallrens kant. Stick skruven genom hålet och skruva på muttern (fig. 4).

ANVÄNDNING

VIKTIGT!

- Placera apparaten på lämpligt ställe enligt säkerhetsanvisningarna.
- Dra sladden så att den inte utgör en snubblingsrisk.
- Montera inte apparaten på vägg eller i tak.
- Ta bort buntbandet och veckla ut sladden före användning.

Fig. 5



Motorenheten kan vinklas uppåt eller nedåt för önskad luftriktning.

- Lossa låsringen under motorenheten och justera till önskad vinkel. Dra åt låsringen (fig. 5).
- Ställ in önskad luftriktning i sidled genom att dra upp svängningsspärren när fläkten svängt till önskad vinkel. Aktivera svängningen genom att trycka ned svängningsspärren.

START/STOPP OCH VARVTALSINSTÄLLNING

Start/stopp samt varvtalsinställning styrs med strömbrytaren.

0 = avstängd

1 = lågt varvtal

2 = medelhögt varvtal

3 = högt varvtal

VINKELINSTÄLLNING

Stäng av fläkten. Lossa ställskruven något genom att vrida den moturs. Ställ in önskad vinkel och dra åt ställskruven.

RENGÖRING

- Stäng av apparaten och dra ut sladden när apparaten inte används, före montering/demontering av delar samt före rengöring.
- Håll ventilationsöppningarna rena. Dammsug dem vid behov. Stick inte in föremål genom ventilationsöppningarna.
- Rengör apparaten utvändigt med trasa eller svamp, fuktad med mildt rengöringsmedel. Var försiktig så att inte vatten eller annan vätska tränger in i motorhus eller manöverpanel.
- Eftertorka med en trasa eller svamp fuktad med rent vatten.

VIKTIGT! Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

Følg alltid grunnleggende sikkerhetsanvisninger når du bruker elektriske apparater.

ADVARSEL! Følg anvisningene nedenfor for å redusere faren for brannskader, brann, el-ulykker og personskaide.

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Apparatet må ikke brukes med utstyr for turtallsregulering – fare for el-ulykker.
- Apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemminger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Forlat aldri apparatet uten tilsyn mens det er slått på.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever apparatet til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Ikke forsøk å reparere apparatet selv, lever det til godkjent elektriker eller servicerepresentant.
- Ikke utsett apparatet, ledningen eller støpselet for vann eller annen væske – fare for el-ulykker.
- Apparatet må ikke brukes i nærheten av badekar, dusjer, servanter eller svømmebassenger.
- Apparatet må ikke installeres i nærheten av varmekilder som radiatorer, komfyrer eller annet utstyr som avgir varme.
- Apparatet må ikke utsettes for høy temperatur eller direkte sollys.
- Apparatet må ikke utsettes for støt eller kontinuerlig vibrasjon.
- Apparatet må ikke utsettes for støvete omgivelser.
- Apparatet må ikke plasseres slik at det ikke får nok ventilasjon (for eksempel i skap eller hylle).
- Apparatet må ikke plasseres på et ujevnt underlag.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, før montering/demontering av deler og før rengjøring. Apparatet må ikke startes før det er ferdig montert.
- Unngå kontakt med bevegelige deler. Stikk aldri gjenstander eller kroppsdeler inn i apparatets åpninger.
- Apparatet må ikke tildekkes eller plasseres i nærheten av gardiner eller møbler – fare for brann.
- Apparatet er kun beregnet på bruk i private husholdninger.
- Slå av apparatet, trekk ut ledningen og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du flytter apparatet.

- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales eller selges av produsenten av apparatet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker eller personskafe.
- Kontroller at apparatet står støtt før du starter det.
- Ikke senk apparatet ned i vann eller annen væske.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person for å unngå fare.

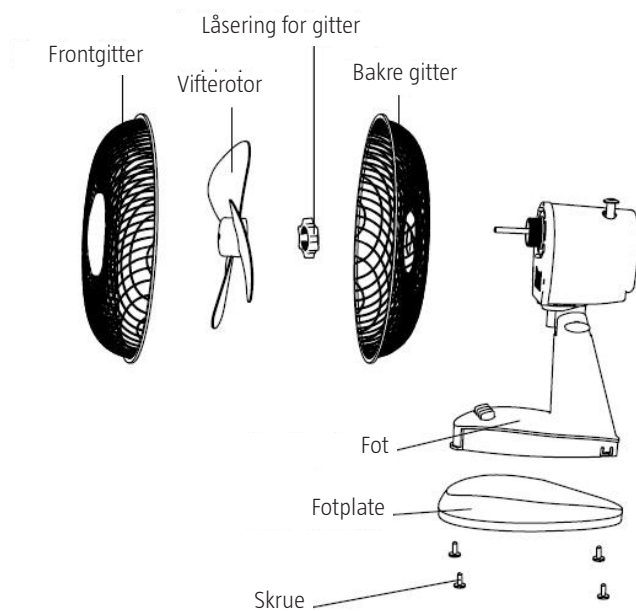
Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk.

TEKNISKE DATA

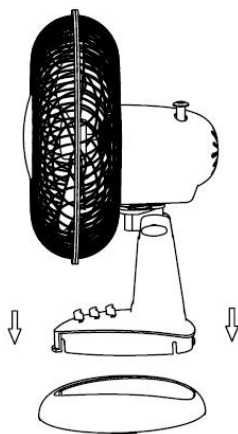
Luftstrøm	27 m ³ /min
Effekt i standby-modus	0 W
Vekt	1,9 kg
Lydnivå	52 dB
Driftsverdistandard	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Nominell effekt	31,2 W
Kabellengde	1,3 m
Driftsverdi	0,9 (m ³ /min)/W
Lufthastighet	2,2 m/s
Spennning	230 V
Mål	H52xØ30 cm
Effekt	40 W

BESKRIVELSE

DELER



MONTERING



MONTERING AV FOT

- Plasser foten på et jevnt underlag.
- Før apparatets aksel ned i foten og lås med skruer. Før vifterotoren på motorakselen.
- I fotplaten er det en pose med 2 skruer. Ta ut posen med skruene og trykk fotplaten fast på festene på foten. Kontroller at fotplaten er låst på plass, og sett i og stram de 2 festeskruene i hullene i fotplaten. Ikke skru til for hardt. Ikke bruk viften uten montert fotplate.

MONTERING AV VIFTEROTOR OG GITTER

Fig. 1

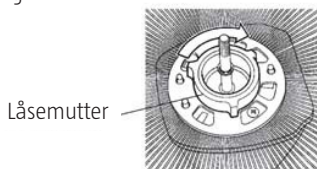
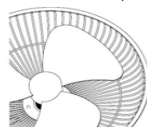


Fig. 2

Før vifterotoren på akselen



- Fjern låsemutteren fra motorakselen ved å vri mot klokken.
- Plasser det bakre gitteret mot motordekselets fremside, med håndtaket oppover. Styretappene på motordekselet skal feste seg i hullene i det bakre gitteret (fig. 1).
- Lås gitteret på plass ved å sette låsemutteren tilbake og stramme den for hånd (fig. 1). Ikke skru til for hardt.
- For vifterotoren på motorakselen med sporet i rotorens bakside over stifen i motorakselen.

Fig. 3

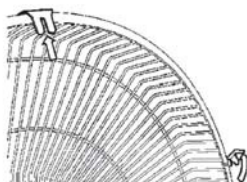
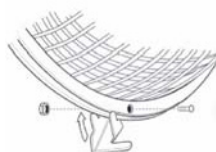


Fig. 4



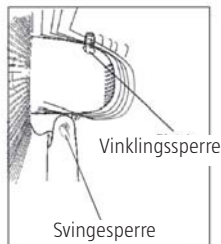
- Fell ut låseklemmene på frontgitteret (fig. 3).
- Plasser det fremre gitteret mot det bakre, slik at hullene i kantene er i linje. Trykk gitterklemmene på plass over kanten av gitteret. Stikk skruen gjennom hullet og skru på mutteren (fig. 4).

BRUK

VIKTIG!

- Plasser apparatet på et egnet sted i henhold til sikkerhetsanvisningene.
- Legg ledningen slik at det ikke er fare for at noen snubler i den.
- Ikke monter apparatet på vegg eller i tak.
- Fjern buntebåndet og vikle ut ledningen før bruk.

Fig. 5



Motorenheten kan vinkles oppover eller nedover for ønsket luftretning.

- Løsne låseringen under motorenheten og juster til ønsket vinkel. Stram låseringen (fig. 5).
- Still inn ønsket sideveis luftretning ved å trekke svingesperren opp når viften har svingt til ønsket vinkel. Aktiver svvingen ved å trykke ned svingesperren.

START/STOPP OG TURTALLSINNSTILLING

Start/stopp og turtallsinnstilling styres med strømbryteren.

0 = av

1 = lavt turtall

2 = middels turtall

3 = høyt turtall

VINKELINNSTILLING

Slå av viften. Løsne justeringsskruen litt ved å vri den mot klokken. Still inn ønsket vinkel og stram til justeringsskruen.

RENGJØRING

- Slå av apparatet og trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, før montering/demontering av deler og før rengjøring.
- Hold ventilasjonsåpningene rene. Støvsug dem ved behov. Ikke stikk gjenstander inn gjennom ventilasjonsåpningene.
- Rengjør apparatet utvendig med en klut eller svamp fuktet med et mildt rengjøringsmiddel. Vær forsiktig, slik at ikke vann eller annen væske trenger inn i motorhuset eller betjeningspanelet.
- Ettetørk med en klut eller svamp fuktet med rent vann.

VIKTIG! Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu przyszłego użycia.

Używając urządzeń elektrycznych, zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE! Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru i porażenia prądem.

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj urządzenia z regulacją prędkości obrotowej – ryzyko porażenia prądem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub umiejętności w zakresie obsługi urządzenia, chyba że uzyskają wskazówki odnośnie obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom używać, czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest niesprawne, nie funkcjonuje w normalny sposób lub jeśli jego kabel lub wtyczka są uszkodzone. Oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu, aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, oddaj je do naprawy uprawnionemu elektrykowi lub w uprawnionym punkcie serwisowym.
- Nie narażaj urządzenia, kabla ani wtyczki na działanie wody lub innej cieczy – ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub basenu.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, kuchenki lub inne urządzenia emitujące ciepło.
- Chroń urządzenie przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego oraz wysokimi temperaturami.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia lub stałe wibracje.
- Nie narażaj urządzenia na działanie w zakurzonych miejscach.
- Umieść urządzenie tak, by miało wystarczającą wentylację (np. w szafce lub na półce).
- Nie umieszczaj urządzenia na nierównym podłożu.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane oraz przed montażem/demontażem części czy czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyciągnij kabel z gniazdka. Nie uruchamiaj urządzenia, zanim nie zostanie całkowicie zmontowane.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Nie wkładaj żadnych przedmiotów ani części ciała w otwory urządzenia.

- Nie przykrywaj urządzenia ani nie umieszczaj go w pobliżu zasłon i mebli – ryzyko pożaru.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Przed przemieszczaniem urządzenia wyłącz je, wyjmij kabel z gniazdka i poczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Upewnij się, że urządzenie stoi stabilnie, zanim je uruchomisz.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub innej uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.

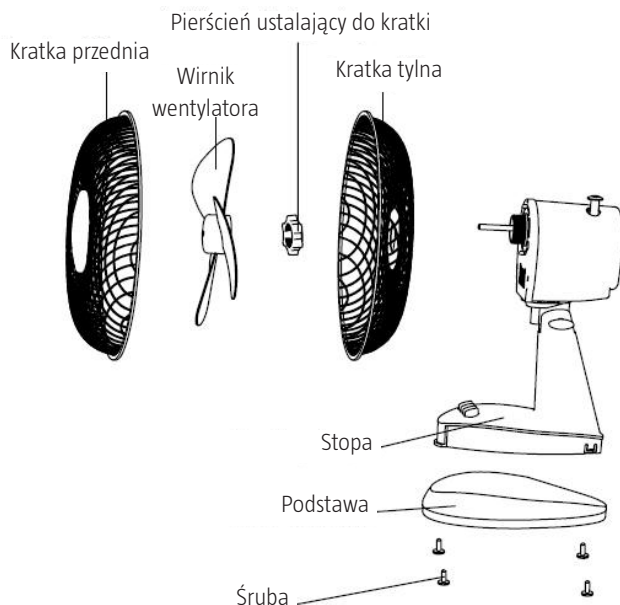
Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją do przyszłego użytku.

DANE TECHNICZNE

Przepływ powietrza	27 m ³ /min
Pobór mocy w trybie czuwania	0 W
Masa	1,9 kg
Poziom dźwięku	52 dB
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Moc nominalna	31,2 W
Długość kabla	1,3 m
Wartość eksploatacyjna	0,9 (m ³ /min)/W
Prędkość strumienia powietrza	2,2 m/s
Napięcie	230 V
Wymiary	Wys: 52xØ30 cm
Moc	40 W

OPIS

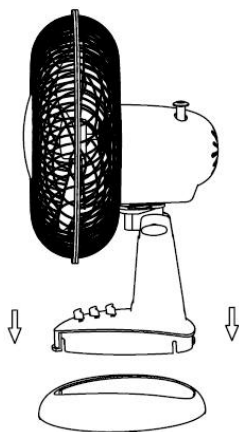
CZĘŚCI



MONTAŻ

MONTAŻ PODSTAWY

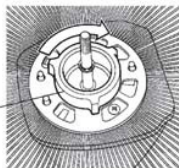
- Umieść stopę podstawy na płaskim podłożu.
- Włóż ramię urządzenia w stopę podstawy i przytwierdź śrubami. Nałóż wirnik na wał silnika.
- W podstawie znajduje się torebka z 2 śrubami. Wyjmij torebkę ze śrubami i wciśnij podstawę w mocowania na stopie. Sprawdź, czy podstawa zablokowała się we właściwej pozycji, włóż 2 śruby w otwory w podstawie i dokręć. Nie dokręcaj zbyt mocno. Nie używaj wentylatora bez zamontowanej podstawy.



MONTAŻ WIRNIKA I KRATKI

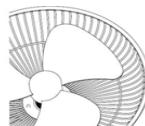
Rys. 1

Nakrętka
zabezpieczająca



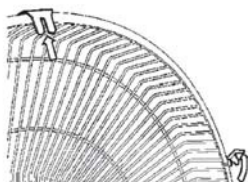
Rys. 2

Nałóż wirnik na wał



- Odkręć nakrętkę zabezpieczającą z wału silnika, przekręcając ją w lewo.
- Umieść tylną kratkę na przodzie obudowy silnika, uchwytem do góry. Bolce sterujące na obudowie silnika powinny wejść w otwory w tylnej kratce (rys. 1).
- Zablokuj kratkę we właściwej pozycji, przykręcając z powrotem nakrętkę zabezpieczającą i dokręć ręcznie (rys. 1). Nie dokręcaj zbyt mocno.
- Nałóż wirnik wentylatora na wał silnika, rowkiem w tylnej części wirnika nad bolcem wału silnika.

Rys. 3



Rys. 4



- Otwórz klamry mocujące przednią część kratki (rys. 3).
- Załóż przednią kratkę na tylną tak, aby otwory na krawędziach znajdowały się w jednej linii. Zatrzasknij klamry kratki, zapinając brzegi. Włóż śrubę w otwór i dokręć nakrętkę (rys. 4).

SPOSÓB UŻYCIA

WAŻNE!

- Umieść urządzenie w odpowiednim miejscu, zgodnie ze wskazówkami bezpieczeństwa.
- Przeprowadź kabel w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.
- Nie montuj urządzenia na ścianie ani suficie.
- Przed użyciem usuń opaskę z kabla i rozwiń go.

Rys. 5



Część z silnikiem może być odchylana w górę lub w dół, aby uzyskać odpowiedni kąt nawiewu.

- Poluzuj pierścień ustalający pod częścią silnikową i ustaw żądany kąt. Dokręć pierścień ustalający (rys. 5).
- Ustaw żądany kierunek nawiewu bocznego poprzez dokręcenie blokady obrotu, gdy wentylator obrócił się do żądanej pozycji. Rozpocznij obracanie przez wciśnięcie przycisku blokady obracania się.

URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE I REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

Uruchamianie/zatrzymywanie i regulacja prędkości obrotowej sterowane są przełącznikiem.

0 = wyłączony

1 = mała prędkość obrotowa

2 = średnia prędkość obrotowa

3 = duża prędkość obrotowa

REGULACJA KĄTA

Wyłącz wentylator. Odkręć nieco śrubę regulującą, przekręcając ją w lewo. Ustaw żądany kąt i dokręć śrubę regulującą.

CZYSZCZENIE

- Jeżeli urządzenie nie jest używane oraz przed montażem/demontażem części czy czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyciągnij kabel z gniazdka.
- Utrzymuj w czystości otwory wentylacyjne. W razie potrzeby usuń kurz. Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory wentylacyjne.
- Czyść urządzenie z zewnątrz szmatką lub gąbką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym. Uważaj, aby woda lub inny płyn nie dostały się do wnętrza silnika lub panelu sterowania.
- Następnie przetrzyj urządzenie szmatką lub gąbką zwilżoną czystą wodą.

WAŻNE! Nie używaj mocnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the Operating Instructions carefully before use!

Save these instructions for future reference.

Always follow these basic safety instructions when using electrical appliances.

WARNING! Follow the instructions below to reduce the risk of burns, fire, electric shock or personal injury.

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not use the appliance with a speed controller – risk of electric shock.
- The appliance is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance from someone who is responsible for their safety. Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance. Do not allow children to use, clean or maintain the appliance without supervision.
- Never leave the appliance unattended when switched on.
- Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the appliance to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Return it to an authorised electrician or service centre.
- Do not expose the appliance, the power cord or the plug to water or any other liquid – risk of electric shock.
- Do not use the appliance close to baths, showers, wash basin or swimming pools.
- Do not install the appliance near sources of heat, e.g. radiators, cookers or other equipment that produces heat.
- Do not expose the appliance to high temperatures or direct sunlight.
- Do not subject the appliance to impact or continuous vibration.
- Do not expose the machine to a dusty environment.
- Do not place the appliance so that it does not receive sufficient ventilation (for example, in a cupboard or on a shelf).
- Do not place the appliance on an uneven surface.
- Switch off the appliance and unplug the power cord when the appliance is not in use, and before assembling/dismantling parts or cleaning. Do not start the machine until it is fully assembled.
- Avoid contact with moving parts. Never insert any objects or body parts in the equipment's openings.

- Do not cover the appliance or place it near curtains or furniture – fire risk.
- The appliance is only intended for household use.
- Switch off the appliance, unplug the power cord, and wait until all moving parts have completely stopped before moving the appliance.
- Do not use accessories other than those recommended or sold by the appliance manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock or personal injury.
- Make sure the appliance is stable before starting it.
- Do not immerse the machine in water or any other liquid.
- A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or qualified person, to ensure safe use.

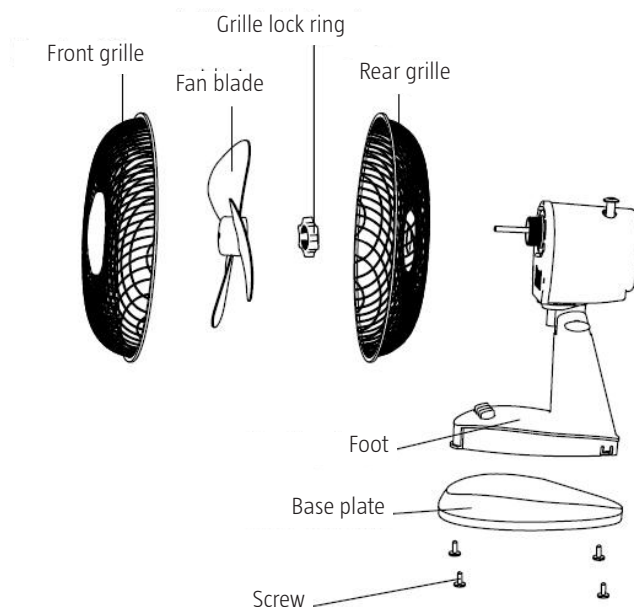
Read these instructions carefully before use, and save them for future reference.

TECHNICAL DATA

Air flow	27 m ³ /min
Power in standby mode	0 W
Weight	1,9 kg
Noise level	52 dB
Operating value standard	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Nominal output	31,2 W
Cable length	1,3 m
Operating value	0,9 (m ³ /min)/W
Air velocity	2,2 m/s
Voltage	230 V
Dimensions	H52xØ30 cm
Power	40 W

DESCRIPTION

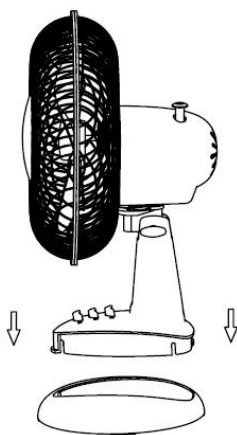
PARTS



ASSEMBLY

ASSEMBLY OF THE BASE

- Place the base on a flat surface.
- Lower the appliance's shaft into the base and secure with screws. Fit the fan blade on the motor shaft.
- There is a bag with 2 screws in the base plate. Remove the bag of screws and snap the base plate onto the brackets on the base. Check that the base plate locks into position and insert and tighten the 2 fastening screws in the holes in the base plate. Do not overtighten. Do not use the fan without the base plate mounted.



ASSEMBLY OF THE FAN BLADE AND GRILLE

Fig. 1

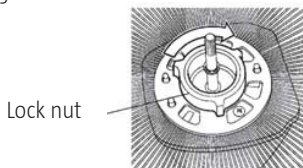
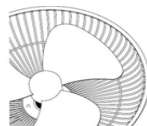


Fig. 2

Fit the fan blade on the shaft



- Remove the lock nut from the motor shaft by turning it anti-clockwise.
- Place the rear grille against the front of the motor housing, with the handle facing upwards. The guide pins on the motor housing should mate in the holes in the rear grille (fig. 1).
- Lock the grille in place, by refitting the lock nut and tighten by hand (fig. 1). Do not overtighten.
- Fit the fan blade on the motor shaft with the slot at the rear of the blade over the pin in the motor shaft.

Fig. 3

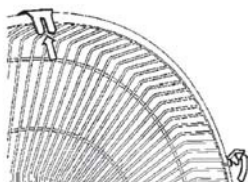
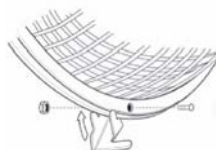


Fig. 4



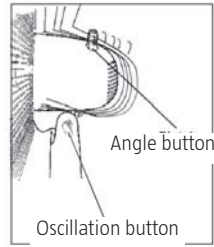
- Fold out the locking clips on the front grille (fig. 3).
- Place the front grille against the rear grille, so that the holes along the edges are aligned. Press the grille clips in position over the edge of the grille. Insert the screw through the hole and screw on the nut (fig. 4).

USE

IMPORTANT!

- Put the appliance in a suitable place as set out in the safety instructions.
- Route the power cord so that there is no risk of tripping over it.
- Do not mount the appliance on a wall or ceiling.
- Remove the cable tie and unwrap the cord before use.

Fig. 5



The motor unit can be tilted upwards or downwards to the desired airflow direction.

- Loosen the locking ring under the motor unit and adjust to the required angle. Tighten the locking ring (fig. 5).
- Set the desired airflow direction laterally by pulling up the oscillation button when the fan is turned to the desired angle. Activate oscillation by pressing down the oscillation button.

START/STOP AND SPEED SETTING

Start/stop and speed setting is controlled using the power switch.

0 = switched off

1 = low speed

2 = middle speed

3 = high speed

ANGLE SETTING

Switch off the fan. Undo the adjuster screw slightly by turning it anti-clockwise. Set the required angle and tighten the adjuster screw.

CLEANING

- Switch off the appliance and unplug the power cord when the appliance is not in use, and before assembling/dismantling parts or cleaning.
- Keep the ventilation openings clean. Vacuum if necessary. Do not insert objects into the ventilation openings.
- Clean the appliance with a cloth or sponge, moistened with a mild detergent. Always be very careful to ensure that no water or other liquid enters the motor housing or control panel.
- Wipe off the machine with a cloth or sponge, moistened with clean water.

IMPORTANT! Do not use strong detergent or solvents.